



死神

从身边走过

嶺南美術出版社

死神从身边走过

编写

彼得·马森

选译

吴鼎民

插图

陈树斌

梁 祥

李 远

岭南美術出版社

死神从身边走过

岭南美术出版社出版、总发行

广东省新华书店经销

广东新会县印刷综合工业公司印刷

1987年5月第一版

1987年5月第一次印刷

开本787×1092毫米1/32 印张：6.5

统一书号：8260.2206 定价：1.67元

ISBN 7—5362—0046—3/J.0047

目 录

关于作者·····	6
前言·····	9

从高处坠落的人们

富有韵律的叫喊·····	17
长着橡皮骨头的人·····	20
长高了1英寸·····	22
新婚遇险·····	24
风救跳楼人·····	26
有弹性的小宝宝·····	28

刚离地狱 又进监狱

奇异的三枪·····	31
------------	----

自杀而引起的车祸·····	33
因罪得命·····	36

啊！上帝

百万里挑一的故事·····	40
圣明的调停·····	42
“上帝”护佑国王·····	45
幸运的女王·····	49
婴儿放上了汽车顶·····	56

命悬一线

钟声·····	60
沉船里的两昼夜·····	62
意外收获·····	65
一只大“油箱”·····	67
惊人的计划·····	69
鱼雷落在球场上·····	72

意想不到的结局

接“罚点球”	75
肉体炮弹	77
空中“电梯”	79
“时装”——救命恩人	82
跳不出手掌心	85
祸福倒置	88
一束铁丝网“鲜花”	90

他们具有勇气

最高车速的车祸	94
胆大包天	97

动物的恩赐

科伦坡大象	101
人猿搏斗	103
邀熊共舞	106
昆士兰鳄鱼	108
厉害的一脚	111
第三条腿	114

险象环生

人体避雷针·····	117
力大无穷·····	121
治好了“自杀病”·····	123
要是多坐一分钟·····	126
从摩托“飞”向卡车·····	128
“壮观”的脱险·····	130
泥里逃生·····	133
艰险的赛程·····	135

奇特的赦免

吊不死的人·····	141
在绞刑架下转悠的人·····	144
“预备，瞄准！”·····	148
意外地保住了脑袋·····	152
“短路”·····	155
国王已死——公爵重生·····	157

空中险情

既没伤筋，也没动骨·····	160
发动机突然失灵·····	162
莽撞的野鸭·····	166
以身作货·····	170
巧事成双·····	173
第一个乘坐气球飞行的人·····	175
极端的试验·····	180
雾中的降落·····	183
与鹰比翼齐飞·····	185

幸运者

神奇的人乳·····	189
患夜游症的主妇·····	191
汽油——鱼汁·····	193
酒精之谜·····	195
迟爆的炸弹·····	198
“防弹脑袋”·····	200
硬壳脑袋·····	203
译后语·····	205

关 于 作 者

由彼得·马森来编写这本名叫《死神从身边走过》的书是十分合适的，因为他本人就是一个屡遭大难而不死的人。彼得·马森醉心于冒险猎奇，经常鲁莽行事，他经历了许多常人难以忍受的磨难，又多次领略到那种虎口脱险的欣慰。所有这些都十分有助于他写好这本书。

小时候，他曾从60英尺高的悬崖上摔下来，恰巧掉在一片方圆数英里的柔软沙地上，结果捡回了一条命。（只不过造成了脑震荡，脚踝扭伤和几处青肿。）又有一次，在威尔士山区，他试图从陡峭的崖壁上乘伞翼滑翔下山，不料撞到一处标高600英尺的山沿上，这次他拉断了韧带，摔折了滑行器，损伤了自尊心。还有一次，他从飞机上跳伞下来，降落伞出了故障，结果是

使足踝骨折，卧床时间长达三个月，既不能外出度假，又不能在家玩乐。……他的这些不寻常的经历，本可以成为本书的一些精彩片断，但他却过于谦虚，没有将这些写入本书的正文。

他还曾多次被人从撞坏的小汽车和摩托车里拉出来。有一次，为了营救他，澳大利亚皇家空军和步兵花了很大的代价进行了一次海空搜索。这件事一直使他感到难堪。别人问起他，他也闭口不谈，怕泄露出去要赔款。

彼得·马森生于澳大利亚墨尔本。自1959年以来，他一直断断续续地居住在英国。他16岁开始工作，在“国联出版社”当一名抄写员。此后，他先后当过报社记者、代理副编辑、汽车运动专访记者、电台采访记者等。由于职业的原因，他的足迹遍及非州、中东、欧洲和美国。1980年，他被选为当年的大不列颠出版界最佳记者，以表彰他关于伊朗驻英使馆被围的报道。

除了从事新闻工作之外，他的主要爱好是旅游。他对冒险性体育活动的爱好，可以说是到了如痴如醉的程度：他参加航海、冲浪、高空

滑翔、飞机跳伞、深海潜水、滑雪、气球旅行等。他经常在《每日快报》的专栏中发表文章描述自己参加这些运动的经历。他称自己是一个40岁的“童心未泯”的冒险家。

他一家共4口人，妻子雪拉，儿子格莱戈和大卫，住在肯特郡离海不远的地方。

前 言

我的手死死地捏着开伞索的手柄，指关节都已发白，可是降落伞还是打不开。我以每小时185英里的高速由空中向地面倒栽下去，生命只剩下十秒多钟。我写这样一本书的想法，如果说产生在那个时刻，或许有些言过其实了。

写这本书的想法或者是后来才有的，是几个小时以后，几天以后还是几个月以后，我现在已说不清了。尽管，当一个跳伞的人看着自己的测高计上的指针一下子偏转到标度盘的红线处，意味着速率已经达到极限，他的思维速度会明显加快。

事后，我回忆起在4500英尺高空向下坠落时的情景：我的双手被开伞索死死地缠住，心中的惊恐和愤怒形成了一个巨大的情感旋涡——

报道我的失事新闻的报刊编辑将作何种评论？我的妻子能不能领到保险金？她会怎样向孩子们解释？（“你爸爸是个笨蛋，在紧急关头茫然不知所措！”）我是否还来得及在失去神志之前再跳跃一下？这是我最后一次（现在看来很可能是最后一次）跳伞了吗？

在那个时刻，我就是这样想的。那情景真是难以忘怀。

当时，我也许还想起我所接受过的应急训练，（尽管现在我也记不得当时是否想过，）拉过备用的开伞索。正象后来别人开玩笑说的那样，那些却是在丧失神志两秒钟之前的事。

突然，我的备用伞的细绳出现在眼前，备用伞的伞盖张开了，死亡的威胁顿时烟消云散。我毫无疑问地可以镇静下来，庆幸自己绝处逢生，然后，我慢慢地飘落在几百英尺下的、多岩石的加利福尼亚平原上。

此后的几年里，我又经历了6、7次类似的死里逃生的危险。一次，我和我的出版代理人马克·洛克斯一起用餐，写书的事又被提起。就在那天早上，我驾驶着朋友的一辆车，象过

去一样，差一点钻进了一辆载重44吨的运家具卡车的车底。那只庞然大物点缀得象一棵可以移动的巨大的圣诞树，一下子逼进这样大的车轮下，生命、宇宙、一切事情都变得若有若无。当我余悸还没全消的时候，我又发现自己带的钱还不够付那顿饭。尽管如此，我的命还在，能够活着为饭钱而担忧，也是值得自慰的。

就在那天晚上，我的心里萌发出一个强烈的愿望：写一本有关别人死里逃生的书。但那只不过是一个尝试性的计划。

第二天，一半靠着我自身的热情，一半靠着银行给我的一份透支通知单的激发，我开始着手搜集有关别人死里逃生的故事。

我首先发现的是，我那次在跳伞时所经历的九死一生的考验，并不是绝无仅有的。例如一个名字叫尼古亚·阿克麦德的空军上士，曾驾驶一架兰开斯特轰炸机飞过德国上空，飞机突然中弹起火，他没有降落伞，只身从18000英尺的高空跳了下去，跌进一片枞树丛，落入雪堆，没伤一筋一骨。和他的经历相比，我的经历就变得

黯然失色了。

后来，我又读了一些故事，讲的是有人从纽约帝国大厦的顶上往下跳，却没死去；有人从3000英尺高的山顶滚落山底，也没擦破一点皮；有人从悬崖上滑坠下去却能生还。看过这些故事，我觉得自己平生还没有经历过任何危险。

有史以来，人类经历过无数次生死灾祸的考验。关于这些，最早的故事中就有诺亚方舟，大卫和哥利亚，约拿和大鲸的传说。结局往往是逢凶化吉，死里逃生。人们对这些故事的兴趣经久不衰。

其实，逢凶化吉、死里逃生并不仅仅指那些在生死关头逃过死亡的威胁，或是在各种事故中免于致伤致残厄运的人……

这些人还应包括历史上被判处绞刑而又获得自由的人；那些被判死刑而在行刑时遇到变故而得救的人；那些刚刚离开飞机飞机就坠毁刚刚下船船就沉没的人。

在参加高速运动的运动员中，汽车大奖赛选手内奇·拉达，摩托车明星驾驶员巴利·

谢恩，汽艇驾驶员梯恩·切诺威等人的事迹都曾成为报纸的头条新闻。他们的英雄行为使人们感到无比的惊讶和钦佩。

在确定了写哪些人之后，我又着手去研究他们是怎样遇险的，为什么能化险为夷等问题。死里逃生究竟是归功于命运的安排，还是属于处理得当？在这一点上，人们的解释截然不同

弥尔顿想使人们相信：“机会主宰一切。”而爱德华·蒂克在他的哲学巨著《机会》一书中指出：“对一个聪明人来说，根本不存在‘机会’这样的东西。”

一条法国谚语说：“一盎司的运气胜过一磅智慧_(注)”。贾维纳在他的讽刺作品中写道：“幸运的人比白乌鸦还少。”换句话说，他认为所谓运气几乎是不存在的。显然，他对死里逃生的故事并没有较多的研究。

有些事确实是出于天意，尽管对天意的作用作多大估计还有争执。索福克勒斯非常强调这一点：“上帝总是用不正当的手段掷骰子，从而决定谁该生，谁该死”。而爱因斯坦对此却持有完全不同的看法，他说：“我不相信是

上帝在主宰宇宙。”

美国作家、幽默大师罗伯特·本奇利提出了一条最为可行的办法,从而使死里逃生成为可能。但是,这种办法也并非万无一失,因为他是这样写的:“我认为,要免除人们死于经常发生的事故,唯一的办法是让他们整天躺在床上。”对于这个办法,他还有一句附加“条文”,这句话是:“即使是躺在床上,也还存在着从床上摔下来的危险。”

我的这本书就是要献给最后提到的这些人,即从床上摔下而没有死的人。在这里我应该特别提到那些机智的救护人员、忘我工作的医生、积极负责的医院工作人员、乐善好施的好心人、富有同情心的国务大臣、公正无私的法官、不称职的刽子手,还有那些聪明的辩护律师,靠着他们慷慨无私的努力,本书中许多人物才会在绝境中死里逃生。没有他们,我也无法写成这本书。在此,我代表所有幸运的人们向他们表示感谢。